

Isaiah 21

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The burden of the desert of the sea. As whirlwinds in the south pass through; so it cometh from the desert, from a terrible land.

לְחָל רַבִּי בֶּן־גִּבּוֹר כָּסוּפֹת וְיָם מִמִּדְבָּר מִשָּׁא
The burden from the desert of the sea As whirlwinds in the south pass
H4853 H4057 H3220 H5492 H5045 H2498

נוֹכָאָה: מֵאֶרֶץ לַיָּם בָּא מִמִּדְבָּר רַבִּי
from the desert through so it cometh land from a terrible
H4057 H935 H776 H3372

2 A grievous vision is declared unto me; the treacherous dealer dealeth treacherously, and the spoiler spoileth. Go up, O Elam: besiege, O Media; all the sighing thereof have I made to cease.

בּוֹגֵד בּוֹגֵד לִי הִגִּד קֹשׁ הַזֶּה וִיזוֹן
vision A grievous is declared H0 dealeth treacherously dealeth treacherously
H2380 H7186 H5046 H898 H898

כָּל מִדְּיָן צוֹרֵי עֵילָם עֹלֵד וְשׂוֹדֵד שׂוֹדֵד
and the spoiler and the spoiler Go up O Elam besiege O Media
H7703 H7703 H5927 H5867 H6696 H4074 H3605

הַשְּׂבִיחַתִּי: אֲנִיחָהּ
thereof have I made to cease all the sighing
H7673 H585

3 Therefore are my loins filled with pain: pangs have taken hold upon me, as the pangs of a woman that travaileth: I was bowed down at the hearing of it; I was dismayed at the seeing of it.

עַל H5921	כִּן H3651	מָלֵא filled H4390	מִתְנִי Therefore are my loins H4975	חִלְחַל ה with pain H2479	כָּצִיר י pangs H6735
אָחַז וְנִי have taken hold H270	כָּצִיר י pangs H6735	וְיֹלֶדֶת ה of a woman that travaileth H3205	נָעַן יִתִּי I was bowed down H5753	מִשְׁמַע ע at the hearing H8085	
נִבְהָ לָתִי of it I was dismayed H926	מִרְאֹת: at the seeing H7200				

4 My heart panted, fearfulness affrighted me: the night of my pleasure hath he turned into fear unto me.

נָשָׁף H8582	אֵת H853	בָּעַתְתָּ תְּנִי affrighted H1204	פֶּלֶצַ וְת fearfulness H6427	לִבִּי י My heart H3824	תָּעָה ה panted H8582
חֲשֵׁק י of my pleasure H2837	שָׁם hath he turned H7760	לִי י H0	לִחְכָּדָה: into fear H2731		

5 Prepare the table, watch in the watchtower, eat, drink: arise, ye princes, and anoint the shield.

עָרַךְ Prepare H6186	הַשֻּׁלְחָן the table H7979	צָפָה H6823	הַצֹּפֵה יֵת in the watchtower H6844	אָכַל eat H398	שָׁתָה drink H8354
ק וּמֹו arise H6965	הַשָּׂרִים ye princes H8269	וּ and anoint H4886	מְשִׁחַ the shield H4043		

6 For thus hath the Lord said unto me, Go, set a watchman, let him declare what he seeth.

הָעֵמָּד לֵךְ אֲדֹנָי אֵלַי אָמַר כֹּה כִּי
H3588 H3541 said H413 For thus hath the Lord H1980 set H5975

יְגִיד: יִרְאֶה הָאִישׁ הַמַּצֵּפֶּה
a watchman H834 what he seeth let him declare H7200 H5046

7 And he saw a chariot with a couple of horsemen, a chariot of asses, and a chariot of camels; and he hearkened diligently with much heed:

רָכַב חֲמֹר וְרָכַב פָּרָשִׁים צָמַד רָכַב וְכָבֹד אָה
And he saw H7200 a chariot H7393 with a couple H6776 of horsemen H6571 a chariot H7393 of asses H2543 a chariot H7393

קָשָׁב: רַב קָשָׁב: וְהִקְשִׁיב גַּם ל
of camels H1581 and he hearkened H7181 diligently H7182 with much H7227 diligently H7182

8 And he cried, A lion: My lord, I stand continually upon the watchtower in the daytime, and I am set in my ward whole nights:

עָמַד אָנֹכִי אֲדֹנָי מַצְפֵּה הַיּוֹם וַיִּקְרָא
And he cried H7121 A lion H738 H5921 upon the watchtower H4707 My lord H136 H595 I stand H5975

כָּל נָצַב אָנֹכִי מִשְׁמֶרֶת יְוֹמָם תָּמִיד
continually H8548 in the daytime H3119 H5921 in my ward H4931 H595 and I am set H5324 H3605

הַלַּיְלֹת:
whole nights H3915

9 And, behold, here cometh a chariot of men, with a couple of horsemen. And he answered and said, Babylon is fallen, is fallen; and all the graven images of her gods he hath broken unto the ground.

וְהִנֵּה הַבָּא יֵשׁ רָכָב אֶת־יִשְׂרָאֵל עִם־צָמָד
 H2009 H2088 And behold here cometh a chariot of men with a couple
 H935 H7393 H376 H6776

וְכָל־לְבָב לִנְפֹלָה וְנִפְלָה וַיֹּאמֶר וַיַּעַן פָּרָשׁ יָם
 of horsemen And he answered and said is fallen is fallen Babylon
 H6571 H6030 H559 H5307 H5307 H894 H3605

לְאַרְצָהּ שָׁבַר אֱלֹהֶיהָ וְכָל־פְּסִילֵי יָם
 and all the graven images of her gods he hath broken unto the ground
 H6456 H430 H7665 H776

10 O my threshing, and the corn of my floor: that which I have heard of the LORD of hosts, the God of Israel, have I declared unto you.

י וּבֹן אֶשֶׁר גִּרְנִי י שָׁמַעְתִּי מֵאֵת
O my threshing and the corn of my floor H834 that which I have heard H853
H4098 H1121 H1637 H8085

הַ יְהוָה וְצָבָא וְיֵהוָה יֵשׁוּעָא לְ הִגַּדְתִּי לָכֶם:
of the LORD of hosts the God of Israel have I declared H0
H3068 H6635 H430 H3478 H5046

11 The burden of Dumah. He calleth to me out of Seir, Watchman, what of the night? Watchman, what of the night?

מַשָּׁ א	דּוּמָּ ה	אֵלַי	קָרָ א	מִשֵּׁעַ יר	שֹׁמֵ ר	מַה
The burden	of Dumah	H413	He calleth	to me out of Seir	Watchman	H4100
H4853	H1746		H7121	H8165	H8104	
מִלִּיל:	שֹׁמֵ ר	מַה	מִלִּיל:			
what of the night	Watchman	H4100	what of the night			
H3915	H8104		H3915			

12 The watchman said, The morning cometh, and also the night: if ye will enquire, enquire ye: return, come.

אָם לַ יְלָה וְגַם בַּקֶּר אֲתִיו: שֹׁמֵר אָמַר
 said H559 The watchman H8104 come H857 The morning H1242 H1571 and also the night H3915 H518

אֲתִיו: שׁוּבוּ בְּעֵי יוֹ בְּעֵי יוֹ
 enquire H1158 enquire H1158 ye return H7725 come H857

13 The burden upon Arabia. In the forest in Arabia shall ye lodge, O ye travelling companies of Dedanim.

אֲרָח וְתַל יָנוּ בְּעֶרְבַּ בְּיַעַר בְּעֶרְבַּ מִשַּׁ א
 The burden H4853 in Arabia H6152 In the forest H3293 in Arabia H6152 shall ye lodge H3885 O ye travelling companies H736

דִּדָּנִים:
 of Dedanim H1720

14 The inhabitants of the land of Tema brought water to him that was thirsty, they prevented with their bread him that fled.

אֶרֶץ יֹשְׁבֵי מַיִם הֵבִיאוּ מַיִם אֶל הַלֵּקֵב אֶת
 to him H7125 that was thirsty H6771 brought H857 water H4325 The inhabitants H3427 of the land H776

נָדָד: קָדְמוּ וּ בְלַחֲמוּ וּ תִימָא
 of Tema H8485 with their bread H3899 they prevented H6923 him that fled H5074

15 For they fled from the swords, from the drawn sword, and from the bent bow, and from the grievousness of war.

נְטוּשׁ הָ הָ רֶב וּמִפְּנֵי נָדְדוּ הָ רֶב וּמִפְּנֵי כִי
H3588 and from H6440 sword H2719 For they fled H5074 and from H6440 sword H2719 the drawn H5203
 מִלְחָמָה: כִּי בָד וּמִפְּנֵי יָ דָרוֹךְ הָ קֶשֶׁת וּמִפְּנֵי יָ
and from H6440 bow H7198 the bent H1869 and from H6440 the grievousness H3514 of war H4421

16 For thus hath the Lord said unto me, Within a year, according to the years of an hireling, and all the glory of Kedar shall fail:

בְּעוֹד אֶלַי יֵאָדָנִי אָמַר כֹּה כִי
H3588 H3541 said H559 For thus hath the Lord H136 H413 H5750
 כָּל וְכָל הָ שָׁכֵי יֵר כְּשָׁנִי יֵר כְּשָׁנִי יֵר
according to the years H8141 according to the years H8141 of an hireling H7916 shall fail H3615 H3605
 וְכָל הָ קֶדָר: כָּבֹד
and all the glory H3519 of Kedar H6938

17 And the residue of the number of archers, the mighty men of the children of Kedar, shall be diminished: for the LORD God of Israel hath spoken it.

וְשָׂר וּמִסְפָּר קֶשֶׁת גִּבּוֹרֵי יֵבְנֵי קֶדָר
And the residue H7605 of the number H4557 of archers H7198 the mighty men H1368 of the children H1121 of Kedar H6938
 יִמָּעַטוּ יֵשְׁכָא לֵאלֹהֵי יְהוָה כִּי יֵדָבֵר:
shall be diminished H4591 H3588 for the LORD H3068 God H430 of Israel H3478 hath spoken H1696